

三年前經歷「分流教育」痛苦 聖約瑟英中：還是母語教學好

若果三年前聖約瑟英文中學沒有遭到家長強烈反對推行母語教學，學校就不會走上「一校兩流」的路上（即分中文及英文班）；若果沒有經歷分流教學的痛苦，聖約瑟英文中學校監陳達明神父說：「不會更確定母語教學這條路是對的！」

往事回首

九四年初，當天主教教區公布轄下廿四間中學會於新學年採用分科形式，逐步轉用母語教學，結果引來聖約瑟英文中學附屬小學的家長強烈反對，更帶領子女遊行請願，終於迫使校方作出一個痛苦決擇：暫時放棄跟隨教區的政策，改用教署建議的「一校兩流」措施。分流政策在校內推行兩年，由於衍生各種問題，學校終於在去年九月放棄，轉隨教區的母語教學政策走。

談及家長反對學校推行母語教學的往事，聖約瑟英文中學校監陳達明神父說：「決定推行母語教學前，曾經做過學生調查。有次我派測驗卷，問學生科學成績為何會這麼差？他們回答，因為浪費很多時間查字典，沒有時間去討論。我問他們轉用母語教學好嗎？成班同學仔都舉手。我想子女學習開心，家長沒理由不支持。根本沒有想過家長會反對！」

陳神父說，香港政府「重英輕中」，家長為着小朋友前途着想，希望他們接受英語教學的心情，完全可以理解。但家長不明白「想子女學好英文」與「用英語學習」是兩回事，他們沒有想到子女因程度問題，難於用英語學習。所以現在的教學情況仍是「不中不英」。如果你問學生用英語學習的感覺，他們會答「學得辛苦，事倍而功半」。

分流教學之痛

回想當年因家長反對而放棄母語教學的理想，改從教署的建議推行分流教學，他直言是最痛心的經歷，到今天依然有被教署出賣的感覺。學校相信推行母語教學，再加強英語學習，可以得到好的成效；但政府在這個氣候下仍沒下點工夫，只讓學校孤立去做，陳神父感到很無奈。當時如果堅持用母語教學，後台只有教區，實在難敵家長的攻擊；但採用分流，後台則是教署，到底也可以嘗試在兩班推行母語教學。

不過經過兩年的痛心經歷，陳神父說，跟隨教署的建議用分流教學畢竟是一個錯誤，分科用母語教學可能會較好。學校採用分流政策，中一級有三班英文班，兩班中文班；結果英文班用英文教「不三不四」，而中文班的成績雖比英文班更見進步，但同學有自卑感。在別人眼前，仍有低人一等的感覺，學校在處理中文班學生的心理問題上，下了很多工夫。

陳神父說，家長及學生都體會分流之苦，所以學校在去年轉用分科母語教學，家長也沒有反對。雖然收生的成績組別比前降了，但家長畢竟沒有離棄學校，因為學校對家長的保證是「先教學生好，後教學生叻！」他笑言，「學校放棄分流教學後，學生心理也平衡了！」

教學語育政策

現在教署準備在九八年全面推行母語教學之餘，仍容許部分合條件的學校可採用英語教學。陳神父認為，政府的政策很有問題，仍然容許幾十間英中存在，在香港人「重英輕中」的心態下，實有鼓吹精英教育之嫌。

他認為，最理想是用「一刀切」的方式推行母語教學，政府應該做的事是推行母語教學的同時，也加重資源去加強學生的英文學習，而不是留幾十間英中，讓用母語教學的學生，有低人一等的感覺。這樣做實在令人懷疑政府的誠意。

陳神父說，母語教學最大的功能，其實不單是幫助學生記憶，更重要是讓他們多思考、多討論，只可惜很少人提及這點。不過若果用母語教學，而考試模式照舊不變，依然則重考背誦、考記憶，思考及成績上的明顯分別，根本難於察覺。

母語教學前景

從教育目標去看，陳神父認為，值得推行母語教學。他更加幾分「肉緊」地說：「咬實牙齦，咬出血也是值得。」他對母語教學的前景有很強的信心，甚至認為學生比老師及家長更積極。

問他有沒有後悔當日沒有堅持追隨教區母語教學的政策，陳神父說：「也很難講，沒有分流的痛苦經驗，不會更確定母語教學這條路是對的！」他表示，未來學校會繼續跟隨教區的政策走，相信母語教學終有成功的一天。

不過，陳神父心中並非沒有憂慮。現時政府急急推出母語教學，老師的準備及宣傳皆未足夠，他擔心會出現問題。

本報記者 陳安琪

三年前經歷「分流教育」痛苦 聖約瑟英中：還是母語教學好

走過母語教學的日子



若果三年前聖約瑟英文中學沒有遭到家長強烈反對推行母語教學，學校就不會走上「一校兩流」的路上（即分中文及英文班）；若果沒有經歷分流教學的痛苦，聖約瑟英文中學校監陳達明神父說：「不會更確定母語教學這條路是對的！」

往事回首

九四年初，當天主教教區公布轄下廿四間中學會於新學年採用分科形式，逐步轉用母語教學，結果引來聖約瑟英文中學校附屬小學的家長強烈反對，更帶領子女遊行請願，終於迫使校方作出一個痛苦抉擇：暫時放棄跟隨教區的政策，改用教署建議的「一校兩流」措施。分流政策在校內推行了兩年，由於衍生各種問題，學校終於在去年九月放棄，轉隨教區的母語教學政策走。



聖約瑟英文中學校監陳達明神父。

談及家長反對學校推行母語教學的往事，聖約瑟英文中學校監陳達明神父說：「決定推行母語教學前，曾經做過學生調查。有次我派測驗卷，問學生科學成績為何會這麼差？他們回答，因為浪費很多時間查字典，沒有時間去討論。我問他們轉用母語教學好嗎？成班同學仔都舉手。我想子女學習開心，家長沒理由不支持。根本沒有想過家長會反對！」陳神父說，香港政府「重英輕中」，家長為着小朋友前途着想，希望他們接受英語教學的心情，完全可以理解。但家長不明白「想子女學好英文」與「用英語學習」是兩回事，他們沒有想到子女因程度問題，難於用英語學習。所以現在的教學情況仍是「不中不英」。如果你問學生用英語學習的感覺，他們會答「學得辛苦，事倍而功半」。

分流教學之痛

回想當年因家長反對而放棄母語教學的理想，改從教署的建議推行分流教學，他直言是最痛心的經歷，到今天依然有被教署出賣的感覺。學校相信推行母語教學，再加強英語學習，可以得到好的成效；但政府在這個氣候下仍沒下點工夫，只讓學校孤立去做，陳神父感到很無奈。當時如果堅持用母語教學，後台只有教區，實在難敵家長的攻擊；但採用分流，後台則是教署，到底也可以嘗試在兩班推行母語教學。

不過經過兩年的痛心經歷，陳神父說，跟隨教署的建議用分流教學畢竟是一個錯誤，分科用母語教學可能會較好。學校採用分流政策，中一級有三班英文班，兩班中文班；結果英文班用英文教「不三不四」，而中文班的成績雖比英文班更見進步，但同學有自卑感。在別人眼前，仍有低人一等的感覺，學校在處理中文班學生的心理問題上，下了很多工夫。陳神父說，家長及學生都體會分流之苦，所以學校在去年轉用分科母語教

教學語言政策

現在教署準備在九八年全面推行母語教學之餘，仍容許部分合條件的學校可採用英語教學。陳神父認為，政府的政策很有問題，仍然容許幾十間英中存在，在香港人「重英輕中」的心態下，實有鼓吹精英教育之嫌。

他認為，最理想是用「一刀切」的方式推行母語教學，政府應該做的事是推行母語教學的同時，也加重資源去加強學生的英文學習，而不是留幾十間英中，讓用母語教學的學生，有低人一等的感覺。這樣做實在令人懷疑政府的誠意。

陳神父說，母語教學最大的功能，其實不單是幫助學生記憶，更重要的是讓他們多思考、多討論，只可惜很少人提及這點。不過若果用母語教學，而考試模式照舊不變，依然則重考背誦、考記憶、思考及成績上的明顯分別，根本難於察覺。

母語教學前景

從教育目標去看，陳神父認為，值得推行母語教學。他更加幾分「肉緊」地說：「咬實牙齦，咬出血也是值得。」他對母語教學的前景有很強的信心，甚至認為學生比老師及家長更積極。

問他沒有後悔當日沒有堅持追隨教區母語教學的政策，陳神父說：「也很難講，沒有分流的痛苦經驗，不會更確定母語教學這條路是對的！」他表示，未來學校會繼續跟隨教區的政策走，相信母語教學終有成功的一天。

不過，陳神父心中並非沒有憂慮。現時政府急推母語教學，老師的準備及宣傳皆未足夠，他擔心會出現問題。

本報記者 陳安琪